



## TÉRMINOS Y CONDICIONES

### CURSO REGIONAL SOBRE APATRIDIA: ÉNFASIS EN LAS AMÉRICAS (2017)

---

El Curso Regional sobre Apatridia: Énfasis en las Américas tendrá lugar del 27 al 31 de marzo de 2017 en Bogotá, Colombia.

El programa del curso y el registro de los participantes está coordinado por el Instituto de Apatridia e Inclusión ([www.InstituteSI.org](http://www.InstituteSI.org)).

#### INSCRIPCIÓN Y PAGO DE CUOTA DE MATRÍCULA

1. Al enviar la ficha de registro el participante declara que ha recibido estos Términos y Condiciones y está de acuerdo con su contenido.
2. Al enviar la ficha de registro el participante declara que reúne los requisitos de entrada al curso tal y como se encuentran publicado en el sitio de internet <http://www.institutesi.org/forum/courses.php>, así como el conocimiento suficiente de inglés o español para participar activamente en el curso.
3. Al enviar la ficha de registro, el participante se compromete a pagar la cuota de matrícula como condición para su aceptación en el curso y hará la transferencia bancaria de dicho pago en los 14 días siguientes a la recepción de la factura expedido por el Instituto de Apatridia e Inclusión.
4. La fecha de recepción del pago de la cuota de inscripción será considerada como la fecha de registro.

#### CANCELACIÓN POR PARTE DEL PARTICIPANTE

5. El registro es considerado como finalizado después de realizado el pago. Si el participante cancela en cualquier momento posterior a la fecha de registro (ver artículo 4), la cuota de matrícula no será reembolsada.
6. Es responsabilidad del participante obtener una visa adecuada. La falta de obtención de un visado no exime al participante del pago de sus obligaciones, tal y como se describe en el artículo 3.
7. La cancelación con derecho a reembolso, menos los costos administrativos de €50.- (así como la tarifa bancaria de transferencia de €35.- aplicable a no-residentes europeos) solo se otorga en las siguientes situaciones y bajo entrega de prueba escrita:
  - Muerte de un familiar en el primer grado (padre/madre, hermanos/hermanas, hijos/hijas)
  - Hospitalización del participante del curso

Las solicitudes de reembolso por cancelación por razones distintas a las mencionadas previamente serán decididas por el Instituto de Apatridia e Inclusión.

8. En caso de enfermedad, las obligaciones del pago se hace conforme a lo establecido en el artículo 3.
9. Nosotros recomendamos que los participantes obtengan un seguro de cancelación para protegerse en caso de cancelación.



#### VIAJE Y HOSPEDAJE

10. Los participantes deben hacer sus propios arreglos para su viaje y hospedaje en Bogotá. Los costos de viaje y de hospedaje no están cubiertos por la cuota de matrícula. El costo del visado para entrar a Colombia, si se requiere, tampoco está incluido en dicha cuota.

#### COMIDAS, MATERIALES Y INSTALACIONES

11. El pago de la cuota de matrícula otorga al participante el derecho de asistir a todos los días del Curso Regional sobre Apatridia: Énfasis en las Américas, del 27 al 31 de marzo de 2017.
12. Las siguientes comidas están incluidas en el costo de matrícula:
  - Comida en todos los días del curso
  - Una pausa de té o café por la mañana y una pausa de té o café por la tarde en todos los días del curso.
  - Una recepción de bienvenida
  - Una recepción de clausura

El resto de costos de comidas corren a cuenta del participante.

13. Los participantes recibirán una copia del programa del curso, una lista de los participantes y otros materiales y tareas que serán utilizados durante las sesiones del curso. A los participantes también se les otorgará un paquete de recursos materiales para su uso durante y después del curso. Estos materiales están incluidos en la cuota de inscripción.
14. Los participantes tienen derecho a un Certificado de Terminación del Curso Regional sobre Apatridia: Énfasis en las Américas si están presentes durante todas las sesiones del curso del 27 al 31 de marzo de 2017. La asistencia será tomada al inicio de las sesiones de cada mañana y tarde.

#### BECAS

15. Un número limitado de becas está disponible para este curso. Las personas beneficiarias de estas becas fueron informadas de los términos de estas becas una vez que fueron seleccionadas para el curso y han manifestado su acuerdo con estos términos a través de la entrega de su ficha de registro.
16. Los participantes que han sido beneficiados con una beca no recibirán una factura para la cuota de matrícula, pero deberán cubrir los gastos de su viaje y hospedaje, tal y como se indica en el artículo 10.

#### DAÑOS

17. Los daños causados a otro(s) participante(s), el lugar o propiedad del Instituto de Apatridia e Inclusion correrán a cargo del participante en cuestión.



#### MANEJO DE INFORMACIÓN PERSONAL

18. Toda la información otorgada por los participantes, incluyendo información personal, será tratada con cuidado y será guardada en un lugar seguro.
19. Los participantes declaran que la información que han otorgado, incluyendo información personal, puede ser compartida por el Instituto de Apatridia e Inclusión con personas, organizaciones y otros actores que considere relevantes. Esto incluirá, pero no se limita a, otros participantes y actores que contribuyan a la organización del curso.

#### CONDICIONES FINALES

20. En el caso de que la falta de cumplimiento sea por parte del Instituto de Apatridia e Inclusión, la compensación tendrá como máximo el pago de la cuota de matrícula.
21. Para los casos no previstos por estos términos y condiciones, el coordinador del curso del Instituto de Apatridia e Inclusión decidirá con base en la razonabilidad y la equidad.
22. Todas las disputas que resulten del presente acuerdo entre el participante y el Instituto de Apatridia e Inclusión que no puedan ser resueltas en mutual consulta, se presentarán ante la Corte de Hertogenbosh (Países Bajos).